

DOXALOC

دوكسالوك

الاعراض التي توجب اهتماماً خاصاً: اذا استمر الدوار او الارتجاف وكانت مزعجة فتوجه الى الطبيب، من الممكن ان تكون هنالك حاجة لتغيير جرعة الدواء. تسارع خفقات القلب (نادراً): توقف عن العلاج وتوجه الى الطبيب. ضيق نفس، انتفاخ بالارجل (نادراً): توجه الى الطبيب. تعب صداع و/او غثيان (نادراً): استمر بالعلاج وتوجه الى الطبيب اذا استمرت هذه الاعراض.

في اي حالة تشعر فيها باعراض ليست مذكورة في هذه النشرة او اذا طرأ تغيير في شعورك العام فليكن استشارة الطبيب حالاً.

الجرعة الدوائية: الجرعة الدوائية حسب تعليمات الطبيب فقط. هذا الدواء مخصص للاستعمال مرة واحدة في اليوم. ممنوع تعدي الجرعة الموصى بها.

طريقة الاستعمال: لا تمضغ! يبلع الدواء مع الماء. يجب القيام بحذر من حالة الاستلقاء. اذا شعرت بدوار فيجب ان تستلقي مجدداً ثم تنتقل رويداً رويداً الى حالة الجلوس لعدة دقائق وبعد ذلك فقط يمكنك القيام بحذر.

كيف تستطيع المساهمة بانجاح العلاج؟ لا تتوقف عن استعمال الدواء بدون استشارة الطبيب حتى لو طرأ تحسن على حالتك الصحية.

امنع التسمم! هذا الدواء، كباقي الادوية، يجب حفظه في مكان مغلق بعيداً عن متناول الاولاد والاطفال لتجنب التسمم. اذا تناولت جرعة زائدة او اذا بلع طفل بالخطأ من هذا الدواء فتوجه حالاً الى غرفة الطوارئ في المستشفى ومع عبوة الدواء. لا تسبب التقيؤ دون امر من الطبيب! وصف هذا الدواء لعلاج مرضك، وقد يكون ضاراً لمرضى آخر، لا تعط هذا الدواء لأقربائك، جيرائك او معارفك. لا تتناول الادوية في العتمة! افحص اسم الدواء والجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها الدواء. استعمل النظارات اذا كنت بحاجة لها.

التخزين: في مكان بارد وجاف. رغم توفر شروط التعبئة والتخزين المطلوبة، يحفظ الدواء لفترة محدودة فقط. يجب الانتباه الى تاريخ انقضاء صلاحية الدواء! في اي حالة من الشك توجه الى الصيدلاني الذي زودك بالدواء. لا يجوز حفظ ادوية مختلفة في نفس العبوة.

رقم تسجيل الدواء: ١ ملغم: ١١٣٧٢٢٩٥٩٦٠٠

٢ ملغم: ١١٣٧٢٢٩٥٩٧٠٠

٤ ملغم: ١١٣٧٤٢٩٥٩٨٠٠

صنع في تريمبا م.ض.، كيبوتس معبروت، لصالح يونيفارم م.ض.، ص.ب. ٢١٤٢٩ تل-ابيب.

unipharm ltd.

06/04

يونيفارم حيفا

118358010

هذا الدواء ملزم بوصفة طبيب. اقرأ النشرة بامعان قبل البدء باستعمال الدواء.

التركيب:

كل قرص من دوكسالوك ١ يحتوي على: Doxazosin (as mesylate) 1 mg. وتحتوي أيضاً على ٢٠ ملغم لكتوز.

كل قرص من دوكسالوك ٢ يحتوي على: Doxazosin (as mesylate) 2 mg. وتحتوي أيضاً على ٤٠ ملغم لكتوز.

كل قرص من دوكسالوك ٤ يحتوي على: Doxazosin (as mesylate) 4 mg. وتحتوي أيضاً على ٨٠ ملغم لكتوز.

الفعالية العلاجية:

لمعالجة ضغط الدم العالي ولمعالجة تضخم البروستات الحميد.

متى لا يجوز استعمال هذا الدواء؟

لا يجوز استعمال الدواء اذا كنت حساساً لاحد مركبات الدواء او للكوبازولينات (كالبرازوسين).

لا يجوز استعمال الدواء دون استشارة الطبيب مسبقاً: اذا كنت حاملاً او مرضعة. اذا كنت تعاني او عانيت في الماضي من خلل في وظائف الكبد او الكلى/المسالك البولية.

كيف يؤثر الدواء على حياتك اليومية؟ قد يضعف هذا الدواء من يقظتك ويسبب انخفاضاً حاداً في ضغط الدم ودوار واحياناً يسبب الاغماء وذلك خلال ٢٤ ساعة الاولى بعد البدء بالعلاج او عند تغيير الجرعة الدوائية، لذلك يجب اتخاذ الحيطة والحذر اثناء قيادة السيارة، عند تشغيل ماكينات خطرة وعند ممارسة اي نشاطات اخرى تتطلب اليقظة. تحدث هذه الاعراض بشكل خاص عند القيام من حالة الاستلقاء او الجلوس الى حالة الوقوف. لا يجوز شرب الخمر اثناء فترة استعمال الدواء.

التفاعلات بين الادوية: اذا كنت تتناول دواءً اضافياً او اذا فرغت مؤخراً من العلاج بدواء آخر فليكن ابلاغ الطبيب بذلك لتفادي الاخطار او عدم النجاعة الناجمة عن التفاعل بين الادوية.

اعراض جانبية: بالإضافة الى التأثير المرتجى من الدواء فقد تكون اثناء استعماله اعراض جانبية. الاعراض الاكثر انتشاراً هي انخفاض ضغط الدم اثناء القيام وفي قليل من الحالات الاغماء، تشوش، صداع، تعب، ترنح او وذمة (تجمع السائل بين الخلايا في انسجة الجسم). تختفي هذه الاعراض عادةً خلال فترة قصيرة بعد التعود على الدواء.

DOXALOC

דוקסאלוק

The dispensing of this medicine requires a doctor's prescription. Read this package insert carefully in its entirety before using this medicine.

Composition:

Each tablet of DOXALOC 1 contains: Doxazosin (as mesylate) 1 mg. Also contains Lactose 20 mg.

Each tablet of DOXALOC 2 contains: Doxazosin (as mesylate) 2 mg. Also contains Lactose 40 mg.

Each tablet of DOXALOC 4 contains: Doxazosin (as mesylate) 4 mg. Also contains Lactose 80 mg.

Therapeutic activity: For the treatment of hypertension.
For the treatment of benign prostatic hypertrophy.

When should the preparation not be used? Do not use this medicine if you are sensitive to any of its ingredients or to quinazolines (like prazosin).

Do not take this medicine without consulting a doctor before starting treatment if you are pregnant or breastfeeding. If you are suffering, or have suffered in the past, from impaired function of the liver or the kidney/urinary tract.

How will this medicine affect your daily life? Use of this medicine may impair alertness, cause severe hypotension, dizziness and sometimes fainting during the first 24 hours after taking the first dose or after a change in dosage. Therefore caution should be exercised when engaging in activities such as driving a car, operating dangerous machinery and in any other activity which requires alertness. These effects occur especially when getting up from a sitting or lying position. Do not drink wine or alcoholic beverages while under treatment with this medicine.

Drug interactions: If you are taking another drug concomitantly or if you have just finished treatment with another medicine, inform the attending doctor, in order to prevent hazards or lack of efficacy arising from drug interactions.

Side effects: In addition to the desired effect of the medicine, adverse reactions may occur during the course of taking this medicine, a very common reaction is orthostatic hypotension and in rare cases fainting, lightheadedness, headache, fatigue, vertigo, or edema. These side effects usually disappear within a short time following the period of adaptation to the medicine.

Effects that require special attention: If dizziness and/or tremor persist or are bothersome, it should be reported to the doctor so that dosage adjustment can be considered. Palpitations (rare): stop treatment and refer to your doctor. Shortness of breath, swelling of feet (rare): refer to your doctor. Fatigue, headache and/or nausea (rare): if persistent, continue treatment and refer to your doctor. In the event that you experience side effects not mentioned in this leaflet, or if there is a change in your general health, consult your doctor immediately.

Dosage: Dosage is according to doctor's instructions only. This medicine is intended for use once daily. Do not exceed the recommended dosage.

Directions for use: Do not chew! Swallow the medicine with water. When you are getting up from a lying position, if you feel dizzy, lie down again and then sit for a few minutes before standing.

How can you contribute to the success of the treatment? Even if there is an improvement in your health, do not discontinue use of this medicine, before consulting your doctor.

Avoid poisoning! This medicine, and all other medicines, must be stored in a safe place out of the reach of children and/or infants, to avoid poisoning. If you have taken an overdose, or if a child has accidentally swallowed the medicine, proceed immediately to a hospital emergency room and bring the package of the medicine with you. **Do not induce vomiting** unless explicitly instructed to do so by a doctor!

This medicine has been prescribed for the treatment of your ailment; in another patient it may cause harm. Do not give this medicine to your relatives, neighbours or acquaintances. **Do not take medicines in the dark!** Check the label and the dose each time you take your medicines. Wear glasses if you need them.

Storage: Store in a cool and dry place. Even if kept in their original container and stored as recommended, medicines may be kept for a limited period only. Please note the expiry date of the medicine! In case of doubt, consult the pharmacist who dispensed the medicine to you. Do not store different medications in the same package.

Licence numbers: 1 mg: 113722959600; 2 mg: 113732959700; 4 mg: 113742959800

Manufactured by TRIMA Ltd., Kibbutz MAABAROT, for UNIPHARM Ltd., P.O.Box 21429 TEL-AVIV, ISRAEL.

 unipharm ltd.

06/04

 אונופארם בנין

118358010

תרופה זו חייבת במרשם רופא. קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.

הרכב:

כל טבליה של דוקסאלוק 1 מכילה: 1 mg Doxazosin (as mesylate). מכילה גם 20 מ"ג לקטוז.

כל טבליה של דוקסאלוק 2 מכילה: 2 mg Doxazosin (as mesylate). מכילה גם 40 מ"ג לקטוז.

כל טבליה של דוקסאלוק 4 מכילה: 4 mg Doxazosin (as mesylate). מכילה גם 80 מ"ג לקטוז.

פעילות רפואית: לטיפול ביתר לחץ דם. לטיפול בהיפרטרופיה שפירה של הערמונית.

מתי אין להשתמש בתכשיר? אין להשתמש בתרופה אם ידועה רגישות לאחד ממרכיבי התרופה או לקווינאזולינים (כגון פראזוסין).

אין להשתמש בתרופה מבלי להוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול אם הינך בהריון או מניקה. אם הינך סובל/ת או סבלת בעבר מליקוי בתפקוד: הכבד, הכליה/ מערכת השתן.

איך תשפיע התרופה על חיי היום יום שלך? השימוש בתרופה זו עלול לפגום בערנות, לגרום לירידות חדות בלחץ הדם, לסחרחורת ולעתים עילפון ב-24 השעות הראשונות אחרי התחלת הטיפול או שינוי במינון, ועל כן מחייב זהירות בנהיגה ברכב, בהפעלת מכונות מסוכנות ובכל פעילות המחייבת עירנות. תופעות אלו מתרחשות במיוחד כאשר קמים משיבה או משיבה. אין לשתות יינות או משקאות חריפים בתקופת הטיפול עם התרופה.

תגובות בין תרופתיות: אם הנך נוטל/ת תרופה נוספת, או אם גמרת זה עתה הטיפול בתרופה אחרת עליך לדווח לרופא המטפל כדי למנוע סיכונים או אי-יעילות הנובעים מתגובות בין-תרופתיות.

תופעות לוואי: בנוסף לפעילות הרצויה של התרופה, בזמן השימוש בה עלולות להופיע תופעות לוואי: תגובה שכיחה ביותר – ירידת לחץ דם בקומה לעתים רחוקות עד עילפון, טשטוש, כאב ראש, עייפות, וריטגו או בצקת. תופעות אלו חולפות בדרך כלל תוך זמן קצר לאחר תקופת ההסתגלות לתכשיר.

תופעות המחייבות התייחסות מיוחדת: אם הסחרחורת ו/או הרעד נמשכים ומטרדים, פנה/י לרופא, יתכן ויש צורך לשנות את מינון התרופה. פעימות לב מוגברות (נדיר): הפסק הטיפול ופנה לרופא. קוצר נשימה, נפיחות ברגלים (נדיר): פנה לרופא. עייפות, כאב ראש ו/או בחילה (נדיר): המשך בטיפול ופנה לרופא באם תופעות אלו נמשכות. בכל מקרה שבו הינך מרגיש/ה תופעות לוואי שלא צויינו בעלון זה, או אם חל שינוי בהרגשך הכללי עליך להתייעץ עם הרופא מיד. **מינון:** מינון לפי הוראות הרופא בלבד. התרופה מיועדת לנטילה פעם אחת ביום. אין לעבור על המנה המומלצת.

אופן השימוש: אין ללעוס! בלועו את התרופה עם מים. יש לקום בזהירות ממצב של שכיבה. אם מרגישים סחרחורת יש לשכב שוב לעבור לאט למצב של ישיבה ורק אחרי ישיבה של מספר דקות לקום בזהירות.

ניצוד תוכלי/י לסייע להצלחת הטיפול! גם אם חל שיפור במצב בריאותך אין להפסיק הטיפול בתרופה ללא התייעצות עם רופא.

מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל-ידי כך תמנע הרעלה. אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית-חולים, והבא אריזת התרופה אתך. **אל תגרום להקאה** ללא הוראה מפורשת מרופא! תרופה זו נרשמה לטיפול במחלתך, בחולה אחר(ת) היא עלולה להזיק. אל תתן תרופה זו לקרוביך, שכניך או מכריך. **אין ליטול תרופות בחושך!** בדוק התווית והמנה בכל פעם שהנך נוטל תרופה. הרכב/י משקפיים אם הינך זקוק/ה להם.

אחסנה: מקום קריר ויבש. גם לפי תנאי האריזה/אחסנה המומלצים, תרופות נשמרות לתקופה מוגבלת בלבד. נא לשים לב לתאריך התפוגה של התכשיר! בכל מקרה של שפק, עליך להוועץ ברופא שסיפק לך את התרופה. אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

מספרי רישום: 1 מ"ג – 113722959600; 2 מ"ג – 113732959700; 4 מ"ג – 113742959800

יצרן: תרימה בע"מ, קיבוץ מעברות, עבור אונופארם בע"מ, ת.ד. 21429 ת"א